



ВѢСТНИКЪ

ПЕРЕМЫСКОЙ ЕПАРХІИ.

РѢКЪ 1899.

Выдано 15. Липня.

Ч. VII.

Ч. 38.

Ч. 3770

Енциклика св. Отца
о загалнѣмъ юви-
лею.

Indictio Universalis Jubilaei Anni Sancti Millesimi Noningentesimi.

LEO EPISCOPUS

Servus Servorum Dei

UNIVERSIS CHRISTIFIDELIBUS PRAESENTES LITTERAS INSPECTURIS
SALUTEM ET APOSTOLICAM BENEDICTIONEM.

Properante ad exitum saeculo, quod annuente Deo Nos ipsi prope totum emensi vivendo sumus, animum volentes induximus rem ex instituto maiorum discernere, quae saluti populo christiano sit, ac simul curarum Nostrarum, qualescumque in gerendo Pontificatu maximo fuerint, extremum velut vestigium ostendat. JUBILAEUM MAGNUM dicimus, iam inde antiquitus in christianos mores inductum, decessorumque Nostrorum providentia sancitum: quem tradita a patribus consuetudo Annum sanctum appellat, tum quod solet esse caeremoniis sanctissimis comitator, tum maxime quod castigandis moribus renovandisque ad sanctitatem animis adiumenta uberiora suppeditat. Testes Ipsi sumus quanto opere is ad salutem valuit qui postremo actus est ritu solemniori, Nobis videlicet adolescentibus, Leone XII pontifice maximo: quo tempore magnum tutissimumque religioni publicae theatrum Roma praebuit. Memoria tenemus ac videre propemodum etiam nunc videmur peregrinorum frequentiam; circumeuntem templa augustissima, disposito agmine, multitudinem: viros apostolicos concionantes in publico: celeberrima Urbis loca divinis laudibus personantia: pietatis caritatisque exempla edentem in oculis omnium, magno Cardinalium comitatu, pontificem. Cuius recordatione memoriae ex temporibus iis ad ea, quae nunc sunt, mens acerbius revocatur. Earum quippe re-

rūm, quas diximus, quaeque si in luce civitatis, nulla re impediēte, peragantur, mire alere atque incitare pietatem popularem solent, nunc quidem, mutato Urbis statu, aut nulla facultas est, aut in alieno posita arbitrio.

Utcumque sit, fore confidimus ut salubrium consiliorum adiutor Deus voluntati huic Nostrae, quam in eius gratiam gloriamque suscepimus, cursum prosperum ac sine offensione largiatur. Quo enim spectamus, aut quid volumus? Hoc nempe unice, efficere homines, quanto plures nitendo possumus, salutis aeternae compotes, huiusque rei gratia morbis animorum ea ipsa, quae Jesus Christus in potestate Nostra esse voluit, adhibere remedia. Atque id a Nobis non modo munus apostolicum, sed ipsa ratio temporis plane videtur postulare. Non quod recte factorum laudumque christianarum sit sterile saeculum: quin imo abundant, adjuvante Deo, exempla optima, nec virtutum genus est ullum tam excelsum tamque arduum, in quo non excellere magnum numerum videamus: vim namque procreandi alendi-que virtutes habet christiana religio divinitus insitam, eamque inexhaustam ac perpetuam. Verum si circumspiciendo quis intuetur in partem alteram, quae tenebrae, quantus error, quam ingens multitudo in interitum ruentium sempiternum! Angimur praecipuo quodam dolore, quotiescumque venit in mentem quanta pars christianorum, sentiendi cogitandique licentia deliniti, malarum doctrinarum veneno sitienter hausto, fidei divinae in se ipsi grande munus quotidie corrumpant. Hinc christianae taedium vitae, et late fusa morum labes: hinc illa rerum, quae sensibus percipiuntur, acerrima atque inexplibilis appetentia, curaeque et cogitationes omnes aversae a Deo, humi defixae. Ex quo fonte teterrimo dici vix potest quanta iam in ea ipsa, quae sunt civitatum fundamenta, perniciēs influxit. Nam contumaces vulgo spiritus, motus turbidi popularium cupiditatum, caeca pericula, tragica scelera, nihil denique sunt aliud, si libet causam introspicere, nisi quaedam de adipiscendis fruendis-que rebus mortalibus exlex atque effrenata decertatio.

Ergo interest privatim et publice, admoneri homines officii sui, excitari consopita veterno pectora, atque ad studium salutis revocari quotquot in singulas prope horas discrimen temere adeunt pereundi, perdendique per socordiam aut superbiam caelestia atque immutabilia bona, ad quae sola nati sumus. Atqui huc omnino pertinet annus sacer: etenim per id tempus totum Ecclesia parens, non nisi lenitatis et misericordiae memor, omni qua potest ope studioque contendit ut in melius humana consilia referantur, et quod quisque deliquit, luat emendatrix vitae poenitentia. Hoc illa proposito, multiplicata obsecratione auctaque instantia, placare nititur violatum Dei numen, arcessere e caelo munerum divinorum copiam: lateque reclusis gratiae thesauris, qui sibi sunt ad dispensandum commissi, vocat ad spem veniae universitatem christianorum, tota in eo ut reluctantes etiam voluntates abundantia quadam amoris indulgentiaeque pervincat. Quibus ex rebus quid ni expectemus fructus uberes, si Deo placet, ac tempori accomodatos?

Augent opportunitatem rei extraordinaria quaedam sollemnia de quibus iam, opinamur, satis notitia percrebuit: quae quidem sollemnia excessum undevicesimi saeculi vicesimique ortum quodam modo consecraverint. Intelligi de honoribus volumus Jesu Christo Servatori medio eo tempore ubique terrarum habendis. Hac de re excogitatum privatorum pietate consilium laudavimus libentes ac probavimus: quid enim fieri sanctius aut salutaris queat? Quae genus humanum appetat, quae diligat, quae speret, ad quae tendat, in unigenito Dei Filio sunt omnia: is enim

est salus, vita, resurrectio nostra: quem velle deserere, est velle funditus interire. Quamobrem etsi numquam silet, imo perpetua viget omnibus locis ea, quae Domino nostro Jesu Christo debetur, adoratio, laus, honos, gratiarum actio, tamen nullae gratiae nullique honores possunt esse tanti, quin longe plures ei debeantur longeque maiores. Praeterea num paucos saeculum tulit immemori ingratoque animo, qui divino servatori suo pro pietate contemptum, pro beneficiis iniurias referre consueverint? Certe ipsa ab eius legibus praeceptisque vita discrepans plurimorum argumento est flagitiosae ingratisimaeque voluntatis. Quid quod de ipsa Jesu divinitate Arianum scelus non semel renovatum nostra vidit aetas? Macti itaque animo, quotquot populari incitamentum pietati consilio isto novo pulcherrimoque praebuistis; quod tamen ita efficere oportet, nihil ut Jubilaei curriculum, nihil statuta solemnitas impediatur. In proxima ista catholicorum hominum significatione religionis ac fidei id quoque propositum inerit, detestari quaecumque impie dicta patravere memoria nostra sint, deque iniuriis, augustissimo Jesu Christi numini praesertim publice illatis, publice satisfacere. Nunc autem, si vera quaerimus, genus satisfactionis maxime optabile et solidum et expressum et inustum notis veritatis illud omnino est, deliquisse poenitere, et pace a Deo veniaque implorata, virtutum officia aut impensius colere aut intermissa repetere. Cui quidem rei cum tantas habeat annus sacer opportunitates, quantas initio attigimus, rursus apparet oportere atque opus esse ut populus christianus accingat se plenus animi ac spei.

Quapropter sublatis in caelum oculis, divitem in misericordia Deum enixe adprecari, ut votis inceptisque Nostri; benigne annuere, ac virtute sua illustrare hominum mentes itemque permovere animos pro bonitate sua velit; romanorum Pontificum decessorum Nostrorum vestigia sequuti, de venerabilium fratrum Nostrorum S. R. E. Cardinalium assensu. universale maximumque Jubilaeum in hac sacra Urbe a prima vespera Natalis Domini anno millesimo octingentesimo nonagesimo nono inchoandum, et ad primam vesperam Natalis Domini anno millesimo noningentesimo finiendum, auctoritate omnipotentis Dei, beatorum apostolorum Petri et Pauli ac Nostra, quod gloriae divinae, animarum saluti, Ecclesiae incremento bene vertat, indicimus per has litteras et promulgamus, ac pro indicto promulgatoque haberi volumus,

Quo quidem Jubilaei anno durante, omnibus utriusque sexus Christifidelibus vere poenitentibus et confessis sacraque Communionem refectis, qui beatorum Petri et Pauli, item Sancti Joannis Lateranensis et Sanctae Mariae Maioris de Urbe Basilicas semel saltem in die per viginti continuos aut interpolatos dies sive naturales sive ecclesiasticos, nimirum a primis vesperis unius diei ad intergrum subsequentis diei vespertinum crepusculum computandos, si Romae degant cives aut incolae: si vero peregre venerint, per decem saltem eiusmodi dies, devote visitaverint, et pro Ecclesiae exaltatione, haeresum extirpatione, catholicorum Principum concordia, et christiani populi salute pias ad Deum preces effuderint, plenissimam peccatorum suorum indulgentiam, remissionem et veniam misericorditer in Domino concedimus et impertimus.

Quoniamque potest usuvenire nonnullis ut ea, quae supra praescripta sunt, exequi, etsi maxime velint, tamen aut nullo modo aut tantummodo ex parte queant, morbo scilicet aliaque causa legitima in Urbe aut ipso in itinere prohibiti; idcirco Nos pia eorum voluntati, quantum in Domino possumus, tribuimus ut vere poe-

nitentes et confessione rite abluti et sacra communione refecti, indulgentiae et remissionis supra dictae participes perinde fiant, ac si Basilicas, quas memoravimus diebus per Nos definitis reipsa visitassent.

Quotquot igitur ubique estis, dilecti filii, quibus commodum est adesse, ad sinum Roma suum vos amanter invitat. Sed tempore sacro decet catholicum hominem, si consentaneus sibi esse velit, non aliter versari Romae, nisi fide christiana comite. Propterea posthabere nominatim oportet leviorum profanarumve rerum intempestiva spectacula, ad ea converso potius animo quae religionem pietatemque suadeant. Suadet autem imprimis, si alte consideretur, nativum ingenium Urbis, atque eius impressa divinitus effigies, nullo mortalium consilio, nulla vi mutabilis. Unam enim ex omnibus romanam urbem ad munera excelsiora atque altiora humanis delegit, sibi que sacravit servator humani generis Jesus Christus. Hic domicilium imperii sui non sine diuturna atque arcana praeparatione constituit: hic sedem Vicarii sui stare iussit in perpetuitate temporum: hic caelestis doctrinae lumen sancte inviolateque custodiri, atque hinc tamquam a capite augustissimoque fonte in omnes late terras propagari voluit, ita quidem ut a Christo ipso dissentiat quicumque a fide romana dissenserit. Augent sanctitudinem avita religionis monumenta, singularis templorum maiestas, principum Apostolorum sepulcra, hypogea martyrum fortissimorum. Quarum rerum omnium qui probe sciat excipere voces, sentiet profecto non tam peregrinari se in civitate aliena, quam versari in sua, ac melior, adiuvante Deo, discessurus est quam venerit.

Ut autem praesentes Litterae ad omnium fidelium notitiam facilius perveniant, volumus earum exemplis etiam impressis, manu tamen alicuius notarii publici subscriptis ac sigillo personae in ecclesiastica dignitate constitutae munitis, eandem prorsus adhiberi fidem, quae ipsis praesentibus haberetur, si forent exhibitae vel ostensae. Nulli ergo hominum liceat hanc paginam Nostrae indictionis, promulgationis, concessionis et voluntatis infringere, vel ei ausus emerario contraire. Si qui sautem hoc attentare praesumpserit, indignationem omnipotentis Dei, ac beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Romae apud Sanctum Petrum anno Incarnationis Dominicae millesimo octingentesimo nonagesimo nono, Quinto Idus Maii, Pontificatus Nostri anno vicesimo secundo.

C. Card. ALOISI MASELLA Pro-Dat. — A Card. MACCHI

VISA

DE CURIA I. DE AQUILA E VICECOMITIBUS

Loco + Plumbi

Reg. in Secret. Brevium

I. CUGNONIUS

Anno a Nativitate Domini Millesimo octingentesimo nonagesimo nono, die undecimo Maii, festo Ascensionis Domini nostri Jesu Christi, Pontificatus Sanctissimi in Christo Patris et Domini nostri Leonis divina providentia Papae XIII anno vicesimo secundo, praesentes litteras apostolicas in atrio sacrosanctae Basilicae Vaticanae de Urbe, adstante populo, legi et solemniter publicavi.

Ego Joseph De Aquila e Vicecomitibus
Abbreviator de Curia.

Св. Отецъ, окрѣмъ выше наведенной енциклики объвѣщающей на рѣкъ 1900 загальный великій Ювильей яко въ лѣто милостиве, выдавъ такожь дня 25. Мая сего року енциклику о посвященію всего рода людского Найсвят. Сердцю Господа нашего Іисуса Христа, именно теперь на кѣнци старого а передъ начатемъ нового столѣтія, заряджаючи заразомъ, щобы отвѣтні богослуженія отбули ся въ дняхъ 9, 10 и 11 червня сего року.

Листъ той окружный св. Отця получивъ Еп. Ординаріятъ доперва дня 5. червня въ самъ день, коли Епископъ вже выѣхавъ на визитацію каноничну въ Епархію. Годъ було протое на часъ опредѣленный перекласти и выечатати згадану енциклику св. Отця.

Енциклика тая св. Отця гласить:

LITTERAE ENCYCLICAE

de hominibus Sacratissimo Cordi
Jesu devovendis



Venerabilibus Fratribus Patriarchis, Primatibus,
Archiepiscopis, Episcopis aliisque locorum or-
dinariis pacem et communionem cum Aposto-
lica sede habentibus,

LEO PAPA XIII.

Venerabiles Fratres

Salutem et Apostolicam Benedictionem.

Annum Sacrum, more institutoque
maiorum in hac alma Urbe proxime
celebrandum, per apostolicas Litteras,
ut probe nostis, nuperrime indiximus.
Hodierno autem die, in spem auspi-
ciumque peragendae sanctius religio-
sissimae celebritatis, auctores suaso-
resque sumus praeclarae cuiusdam rei,
ex qua quidem, si modo omnes ex
animo, si consentientibus libentibusque
voluntatibus paruerint, primum qui-
dem nomini christiano, deinde socie-
tati hominum universae fructus insi-
gnes non sine caussa expectamus eos-
demque mansuros.

Probatissimam religionis formam,
quae in cultu Sacratissimi Cordis Iesu
versatur, sancte tueri ac maiore in
lumine collocare non semel conati
sumus, exemplo Decessorum Nostro-
rum Innocentii XII, Benedicti XIII,
Clementis XIII, Pii VI eodemque no-

Енциклика

о посвященію рода людского Пре-
святому Сердцю Іисусовому.



Почтеннымъ братьямъ патріархамъ, прима-
самъ, архіепископамъ, епископамъ и ин-
нымъ ординаріямъ въ мирѣ и єдинствѣ съ
Апостольскимъ престоломъ остающимъ

ЛЕВЪ ПАПА ХІІІ.

Почтенный Братя

Поздоровленіе и Апостольске Благословеніе.

Нодавно заповѣлисьмо листомъ А-
постольскимъ, якъ вамъ добре вѣдо-
мо рѣкъ святой, котрый по обычаю и
постановѣ предковъ въ томъ пресла-
вномъ городѣ незадовго буде обходи-
тись. Нынѣ же надѣючи ся и бажа-
ючи, щобы съ бѣльшою побожностію
отбуло ся се святе торжество, заря-
джуемъ и поручаемъ рѣчь возвыше-
ной ваги, зъ котрой, коли лишь всѣ
съ охотою и згѣдно єй будутъ пови-
новати ся, ожидаемъ знаменитыхъ и
тревалыхъ плодѣвъ, передъ всѣмъ для
христіянства а послѣ и для цѣлон
суспѣльности людской.

Неразъ уже усиловалисьмо пле-
кати и чимъ разъ бѣльше возвышати
сей досвѣдомъ ствердженый родъ бо-
гослуженія, основуючій ся на почита-
нію Святѣйшого Сердца Іисусового
послѣдуючи въ томъ предшественни-
камъ нашимъ Іннокентію ХІІ. Вене-

mine VII ac IX: idque maxime per Decretum egimus die die XXVIII Iunii mensis an. MDCCCLXXXIX datum, quo scilicet Festum eo titulo ad ritum primae classis eveximus. Nunc vero luculentior quaedam obsequii forma obversatur animo, quae scilicet honorum omnium, quotquot Sacratissimo Cordi haberi consueverunt, velut absolutio perfectioque sit: eamque Iesu Christo Redemptori pergratam fore confidimus. Quamquam haec, de qua loquimur, haud sane nunc primum mota res est. Etenim abhinc quinque ferme lustris, cum saecularia solemnia imminerent iterum instauranda postea quam mandatum de cultu divini Cordis propagando beata Margarita Maria de Alacoque divinitus acceperat, libelli supplices non a privatis tantummodo, sed etiam ab Episcopis ad Pium IX in id undique missi complures, ut communitatem generis humani devovere augustissimo Cordi Iesu vellet. Differri placuit rem, quo decerneretur maturius: interim devovendi sese singillatim civitatibus data facultas volentibus, praescriptaque devotionis formula. Novis nunc accedentibus causis, maturitatem venisse rei perficiendae iudicamus.

Atque amplissimum istud maximumque obsequii et pietatis testimonium omnino convenit Iesu Christo quia ipse princeps est ac dominus summus. Videlicet imperium eius non est tantummodo in gentes catholici nominis, aut in eos solum, qui sacro baptismo rite abluti, utique ad Ecclesiam, si spectetur ius, pertinent, quam vis vel error opinionum devios agat, vel dissensio a caritate seiungat: sed complectitur etiam quotquot numerantur christianae fidei expertes, ita ut verissime in potestate Iesu Christi sit

диктови XIII. Клименту XIII, Пієви VI. и его именникамъ Пію VII. и IX. Здѣлали мы тоє уже декретомъ зъ дня 28. червня 1889 года, котрымъ торжество се поднесли мы до ряду праздникѣвъ первой класы. Теперь же на гадцѣ маємъ величавѣйшій родъ чести, якій бувъ бы мовъ то усовершенемъ всякой почести, отдаванои Святѣйшому Сердцю, а надѣємъ ся, що буде она пріятна Іисусу Христу Спасителю нашему. А не єсть то вистину рѣчь нова, о котрѣй говоримо. Бо коли надходила двусотна рѣчниця, часу, коли Господь Богъ поручивъ блаженнѣй Маргаритѣ Маріи Алякокке (Alacoque) розпростриняти честь Божеского Сердца, уже тогды, майже передъ 25 лѣтами, зъ повсюду не лишъ лица приватнѣй но и епископы засылали до Пія IX. численнѣй прошеня, щобы цѣлый родъ людскій Святѣйшому Сердцю посвятити зволивъ. Но тогды узвано отвѣтнымъ справу отстрочити, щобы постанова запала послѣ зрѣлои розваги; тымъ часомъ однакже, кождѣй суспѣльности зъокрема, котра сего желала, дано позволене посвященя ся и приписано форму сего посвященя. Теперь, коли новѣй зайшли причины, судимо, що наспѣвъ часъ отвѣтнѣй щобы дѣло се довершити.

Такъ затѣмъ найвысше се и найбільше изъявлене поклоненя и чести подъ всякимъ оглядомъ приналежитъ Іисусу Христу позаякъ єсть Онъ найвысшимъ Царемъ и Господемъ. Власть Его обнимає именно не лишъ народы католицкѣй або ино тыхъ, котрѣ святѣмъ крещеніємъ объмытѣ, по закону до Церкви належать, хочъ блудными мнѣнями зведенѣй суть на бездорожа, будь то незгодою ѳтлученѣй ѳтъ любви, — но обнимає такожъ всѣхъ, що позбавленѣй суть вѣры христіянської, такъ що дѣйстно, весь родъ людскій

universitatis generis humani. Nam qui Dei Patris Unigenitus est, eandemque habet cum ipso substantiam, splendor gloriae et figura substantiae eius¹, huic omnia cum Patre communia esse necesse est, proptereaque quoque rerum omnium summum imperium. Ob eam rem Dei Filius de se ipse apud Prophetam, Ego autem, effatur, constitutus sum rex super Sion montem sanctum eius. — Dominus dixit ad me: Filius meus es tu, ego hodie genui te. Postula a me, et dabo Tibi gentes hereditatem tuam et possessionem tuam terminos terrae². Quibus declarat, se potestatem a Deo accepisse cum in omnem Ecclesiam quae per Sion montem intelligitur, tum in reliquum terrarum orbem, quae eius late termini proferuntur. Quo autem summa ista potestas fundamento nitatur, satis illa docent, Filius meus es tu. Hoc enim ipso quod omnium Regis est Filius, universae potestatis est heres: ex quo illa, dabo Tibi gentes hereditatem tuam. Quorum sunt ea similia, quae habet Paulus apostolus: Quem constituit heredem universorum³.

Illud autem considerandum maxime quid affirmaverit de imperio suo Iesus Christus non iam per apostolos aut prophetas, sed suis ipse verbis. Quaerenti enim romano Praesidi: ergo rex es tu? sine ulla dubitatione respondit: tu dicis quia rex sum ego⁴. Atque huius magnitudinem potestatis et infinitatem regni illa ad Apostolos apertius confirmant: Data est mihi omnis potestas in caelo et in terra⁵. Si Christo data potestas somnis, ne-

есть подъ властію Іисуса Христа. Онъ бо, Единородный Сынъ Бога Отца, Единосущный Отцу, „Иже сый сіаніе славы и бразъ ипостаси Егò“ (Евр. I. 3) долженъ мати все вспомоленіе съ Отцемъ, протое и найвыше надъ всеми владѣніе. Протое Сынъ Божій о собѣ мовить такъ у Пророка: „Иже же поставленъ есмь Царь отъ него надъ Гібною, горю скотю Егò. — Господь рече къ мнѣ: Сынъ мой еси Ты, азъ днесь родихъ тѣ. Проси отъ мене, и дамъ ти языки достояніе твоѣ, и сдержаніе твоѣ концы земли“ (Псал. 2). Тыми словами опредѣляе, що одержавъ отъ Бога, *завѣщаніе* власть и надъ цѣлою Церквою, котру належитъ розумѣти подъ горою Сіонъ, и надъ прочимъ обшаромъ земскимъ якъ далеко его границѣ сягають. На какой же основѣ опирае ся тая найвысша власть, учать досадно слова: „Сынъ мой еси ты“. Коли бо есть сыномъ Царя всехъ, тымъ самымъ есть Онъ наслѣдникомъ всякой власти, а протое сказано Ему: „дамъ ты языки (погань) достояніе твоѣ“. Подобно говорить и Апостоль Павелъ о Христѣ, що Егò Богъ Отець „положи наслѣдника всѣмъ“ (Евр. I. 2).

Наибольше однакъ на се увагу звернути належитъ що сказавъ Іисусъ Христосъ о царствованіи своемъ уже не устами Апостоловъ або Пророковъ, но власными своими словами. На вопросъ Римского Намѣстника: „оубо Царь ли еси ты“ безъ ваганія отповѣвъ: „ты глаголаши, яко царь есмь ѿзъ“ (Іоан. XVIII. 37). Величнѣсть той власти и безъконечнѣсть царствованія того еще выразнѣйше стверждаютъ слова до Апостоловъ выреченія: „Дадѣ ми сѣ всѣмъ власть на небесѣхъ и на землѣхъ“

¹) Hebr I, 3. ²) Ps. II. ³) Heb. I, 2. ⁴) Іоан. XVIII, 37. ⁵) Matt. XXVIII. 18.

cessario consequitur, imperium eius summum esse oportere, absolutum, arbitrio nullius obnoxium, nihil ut ei sit nec par nec simile: cumque data sit in caelo et in terra debet sibi habere caelum terrasque parentia. Re autem vera ius istud singulare sibi-que proprium exercuit, iussis nimirum Apostolis evulgare doctrinam suam, congregare homines in unum corpus Ecclesiae per lavacrum salutis, leges denique imponere, quas recusare sine salutis sempiternae discrimine nemo posset.

Neque tamen sunt in hoc omnia. Imperat Christus non iure tantum nativo, quippe Dei Unigenitus, sed etiam quaesito. Ipse enim eripuit nos de potestate tenebrarum¹, idem que dedit redemptionem semetipsum pro omnibus². Ei ergo facti sunt populus acquisitionis³ non solum et catholici et quotquot christianum baptismata rite: accipere, sed homines singuli et universi. Quam in rem apte Augustinus quaeritis, inquit, quid emerit? Videte quid dederit, et invenietis quid emerit. Sanguis Christi pretium est. Tanti quid valet? quid, nisi totus mundus? quid, nisi omnes gentes? Pro toto dedit, quantum dedit⁴.

Cur autem ipsi infideles potestate dominatuque Iesu Christi teneantur, causam sanctus Thomas rationemque, edisserendo, docet. Cum enim de iudiciali eius potestate quaesisset, num ad homines porrigatur universos, affirmassetque, iudiciaria potestas consequitur po-

(Мат. XXVIII. 18). Если протого Христу дана есть всяка власть, слѣдуетъ зъ сего, що володарство его мусить бути найвысшимъ, необмеженнымъ, ничией воли не подлягающимъ. такъ що не має собѣ рѣвного ани подобного; а коли власть тая дана му есть „на небеси и на земли“, небо и земля довшнѣ му подлягати. И дѣйстно, право тоє, выключно ему прислугуюче, виконувавъ, приказуючи Апостоламъ голосити науку его, сполучити людей въ одно тѣло Церкви черезъ купѣль спасенія (крещеніе), надавати имъ такожъ уставы, якимъ противитъ ся безъ небезпеченства утрати вѣчного блаженства никому не вѣльно.

Но не конецъ на томъ. Царствує Христосъ не лишъ зъ права собѣ врожденного, яко Єдинородный Сынъ Божій, но такожъ зъ права набутого. Онъ бо „избави насъ ѿ тѣхъ власти тѣмныхъ“ (Кол. I. 13) и „давый себѣ избавленіе за всѣхъ“ (I. Тимот. II. 6). Сталасямо ся протого Его „рѣдъ избранъ“ не сами католики лишъ и тѣя що крещеніе христіянське законно получили, но всѣ люди вѣспѣльно и кождый человекъ зъ окрема. Досадно выразивъ се св. Августинъ мовячи: „пытаетесь що купивъ? Спогляньте на тоє що давъ а довшдаєте ся що купивъ. Заплатою есть кровь Христова. Той цѣнѣ що зрѣвняется, якъ не цѣлый свѣтъ? що если не всѣ народы? Давъ се за цѣлый свѣтъ, що давъ“. (Трактатъ 120 in Ioan).

Но по якѣй причинѣ навѣтъ невѣрнѣ остаются подѣ властію и панованемъ Іисуса Христа, повѣдъ сего и основу высказує святой Тома. Коли бо поставивъ вопросъ чи власть судейска Іисуса Христа розтягає ся на всѣхъ людей и коли ствердивъ що власть судейска выплыває изъ власти

¹) Coloss. I, 13. ²) I. Tim. II, 6. ³) I. Petr. II, 9. ⁴) Tract. 120 in Ioan.

testatem regiam, plane concludit: Christo omnia sunt subiecta quantum ad potestatem, etsi nondum sunt ei subiecta quantum ad executionem potestatis¹⁾. Quae Christi potestas et imperium in homines exercetur per veritatem, per iustitiam maxime per caritatem.

Verum ad istud potestatis dominationisque suae fundamentum duplex benigne ipse sinit ut accedat a nobis, si libet, devotio voluntaria. Porro Iesus Christus; Deus idem ac Redemptor, omnium est rerum cumulatam perfectaque possessione locuples: nos autem adeo inopes atque egenes ut, quo eum munerari liceat, de nostro quidem suppetat nihil. Sed tamen pro summa bonitate et caritate sua minime recusat quin sibi, quod suum est, perinde demus, addicamus, ac iuris nostri foret: nec solum non recusat, sed expetit ac rogat: Fili praebe cor tuum mihi. Ergo gratificari illi utique possumus voluntate atque affectione animi. Nam ipsi devovendo nos, non modo et agnoscimus et accipimus imperium eius aperte ac libenter: sed re ipsa testamur, si nostrum id esset quod dono damus, summa nos voluntate daturus; ac petere ab eo ut id ipsum, etsi plane suum, tamen accipere a nobis ne gravetur. Haec vis rei est, de qua agimus, haec Nostris subiecta verbis sententia. — Quoniamque inest in Sacro Corde symbolum atque expressa imago infinitae Iesu Christi caritatis, quae movet ipsa nos ad amandum mutuo, ideo consentaneum est dicare se Cordi eius augustissimo: quod tamen nihil est aliud quam dedere atque obligare se Iesu Christo, quia quidquid honoris obsequii, pietatis divino

царской, рѣшучо заключае. „Если о право володѣнія розходится, все есть Христу по́ддане, — если о выконуване власти, то доселѣ еще не все ей по́ддае ся“. (2 а. р. q. 59. а. 4.) А власть свою и пановане Христосъ выконуе черезъ правду, черезъ справедливѣсть, а наибѣльше черезъ любовь.

Онѣ самѣ однакожѣ ласкаво дозволяе, щобы до сей подвойной основы власти и панованя Его додали мы охотно добровѣльне по́ддане ся. А вжежѣ Исусъ Христосъ, Богъ и Спаситель нашъ, богатый есть совершеннымъ по́сѣданемъ всѣхъ рѣчей, — мы же такъ есмо убогими и нужденными, що ничѣ не маемъ своего, щобысмо ему жертвовати могли. Однакже Онѣ, по невысказаной благости и челоувѣколюбію своему не забороняе, щобы мы тое що Его есть, такъ Ему отдавали, будто-бы була власнѣсть наша; не лишъ не забороняе намъ, но паче жадае и взывае: „Сыны дѣжда мѣ сердце твое“. Можемъ протое складати му жертву зъ волѣ и любви.

Позаякъ Ему посвящаючися, не тѣлько узнаемъ охотно и явно володѣние Его надъ нами и призволяемъ на тоежѣ; но зверхъ того дѣйстви стверждаемъ що, коли бы тое що даемо, до насъ належало, отдали бы мы найохотнѣйше; теперъ же просимъ, а щобы и се, що въ цѣлости Его есть, не тяживъ собѣ принять ѣтъ насъ. Таке есть значене рѣчи о котрой мовимо, и такъ розумѣти належить слова нашѣ. А позаякъ Святѣйше Сердце есть символомъ и вѣрнымъ образомъ безконечной любви Исуса Христа, котра вже сама побуджае насъ до любви Его взаимной, протое совсѣмъ отвѣтно есть, щобы посвятати себе Святѣйшому Сердцю Его; а вжежѣ

¹⁾ 3^a p. q. 59, а. 4.

Cordi tribuitur, vere et proprie Christo tribuitur ipsi.

Itaque ad istiusmodi devotionem voluntate suscipiendam excitamus cohortamurque quodquod divinissimum Cor et noscant et diligant: ac valde velimus, eodem id singulos die efficere, ut tot millium idem voventium animorum significationes uno omnes tempore ad caeli templa pervehantur. Verum numne elabi animo patiemur innumerabiles alios, quibus christiana veritas nondum affulsit? Atqui eius persona geritur a Nobis, qui venit salvum facere quod perierat, quique totius humani generis saluti addixit sanguinem suum. Propterea eos ipsos qui in umbra mortis sedent, quemadmodum excitare ad eam, quae vere vita est, assidue studemus, Christi nuntiis in omnes partes ad erudiendum dimissis, ita nunc, eorum miserati vicem, Sacratissimo Cordi Iesu commendamus maiorem in modum et, quantum in Nobis est, dedicamus. — Qua ratione haec, quam cunctis suademus cunctis est profutura devotio. Hoc enim facto, in quibus est Iesu Christi cognitio et amor, ii facile sentient sibi fidem amoremque crescere. Qui, Christo cognito, praecepta tamen eius legemque negligunt, iis fas erit e Sacro Corde flammam caritatis arripere. Iis demum longe miseris, qui caeca superstitione conflictantur, caeleste auxilium uno omnes animo flagitabimus, ut eos Iesus Christus, sicut iam sibi habet subiectos secundum potestatem, subiiciat aliquando secundum executionem potestatis, neque solum in futuro

не есть се ничего иного, лишь посвященіе себе Іисусу Христови, такъ якъ всяка честь, послухъ и поклонъ, яки отдаемъ Божескому Сердцу, отдаемъ въ дѣйствости и властиво самому Христу.

До сповнєня такого то акту побожности, и сповнєня добровольного, взываемъ и заохочуемъ всѣхъ, котріи Божеске Сердце знаютъ и любовію обнимають; и горячо желали бы мы щобы всѣ тогожъ самого дня тоє здѣлали, а щобы высказы тыхъ чувствъ якій слюбуютъ такъ многіи тысячи народовъ, рѣвночасно прошибнули звѣздъ небесный. — Но чи можемъ мы поминути тыхъ, що имъ свѣтло христіаньской правды еще не засіяло? А вжежъ справуемъ заступничество Того, що прійшовъ спасти погибшихъ и за спасеніе всего рода людского пролявъ кровь свою. Якъ протое стараемъ ся усиленно тыхъ, що сидять во тмѣ и сѣни смертной, до правдивого живота покликати, высылаючи на всѣ стороны свѣта посланниковъ Христовыхъ щобы ихъ просвѣщали; такъ нинѣ сочувствующи судьбѣ ихъ поручаемъ ихъ горячѣйше и жертвуемъ, на скѣлько се одъ насъ залежитъ, Святѣйшому Сердцу. — Такимъ чиномъ тоє жертвоване, до которого заохочуемъ всѣхъ, всѣмъ принесе пожитокъ. Въ той спосѣбъ и тѣ, що знаютъ и люблять Іисуса Христа навѣрно почувствуютъ въ собѣ збѣльшене вѣры и любви, — а такожъ и тѣ, що пѣзнавши Христа, занедбують Его заповѣди, изъ святѣйшого Сердца зможуть перенятися жаромъ Его любви. А за тыхъ врештѣ найнещасливѣйшихъ, що замотаніи суть въ слѣпѣомъ суевѣрію, единымъ сердцемъ и духомъ молитись будемъ о помѣчь небесну, щобы Іисусъ Христосъ, ко-

saeculo, quando de omnibus voluntatem suam implebit, quosdam quidem salvando, quosdam puniendo¹, sed in hac etiam vita mortali, fidem scilicet ac sanctitatem impertiendo; quibus illi virtutibus colere Deum queant, uti par est, et ad sempiternam in caelo felicitatem contendere.

Cuiusmodi dedicatio spem quoque civitatibus affert rerum meliorum, cum vincula instaurare aut firmitus possit adstringere, quae res publicas natura jungunt Deo. — Novissimis hisce temporibus id maxime actum, ut Ecclesiam inter ac rem civilem quasi murus intersit. In constitutione atque administratione civitatum pro nihilo habetur sacri divinique iuris auctoritas, eo proposito ut communis vitae consuetudinem nulla vis religionis attingat. Quod huc ferme recidit, Christi fidem de medio tollere, ipsumque, si fieri posset, terris exigere Deum. Tanta insolentia elatis animis, quid mirum quod humana gens pleraque in eam inciderit rerum perturbationem iisque iactetur fluctibus, qui metu et periculo vacuum sinant esse neminem? Certissima incolumitatis publicae firmamenta dilabi necesse est, religione posthabita. Poenas autem Deus de perduellibus iustas meritasque sumpturus, traditit eos suae ipsorum libidini, ut serviant cupiditatibus ac sese ipsi nimia libertate conficiant.

Hinc vis illa malorum quae iamdiu insident, quaeque vehementer po-

трому піддані суть они на основѣ Его „права володарства“, щобы запановавъ надъ ними „на основѣ виконуванія власти“, а то не лише „въ будущей жизни, въ котрой волю свою довершитъ надъ всѣми, однихъ спасаючи, другихъ осуждаючи“, (св. Тома 3 а. р. г. 59. а. 4.), но такожь и въ симъ дочаспѣмъ житю, удѣляючи имъ вѣры и святости, а щобы честно тими тыми могли Бога почитати яко достойтъ и вѣчное въ небѣ блаженство наслѣдити.

Посвященіе того рода мірскимъ такожь суспѣльностямъ дае надѣю лучшюи долѣ; позаякъ оно може привернути або взмѣднити узлы, якими справы публичні зъ природы рѣчи съ Богомъ суть злучені. — Въ новѣйшихъ часахъ на се найбільше звернено уваги, щобы Церковь отъ мірской суспѣльности мовѣ-бы муромъ отгородити. Въ устрою и управѣ державъ за нищо не стоить повага закона Божого и церковного и до того стремить ся, щобы влѣяне религіи зовсѣмъ не дотыкало относинъ житъя щоденного. Значить се тѣлько, що усунути вѣру Христову и о скѣлько бути може, самого Бога выгнати зо свѣта. Во виду сего зухвалого бунту, щожъ дивного, що множество людей въ таке попало замѣшане и такими кидане есть бурями, що никто не може остатися безъ боязни и небезпеченства? Легковажене религіи нищить найневѣйшу основу публичной безпеки. Богъ караючи справедливо тыхъ, що ему пронеувѣрюють ся, полишае имъ власну ихъ волю, а щобы служили злымъ похотямъ и злоупотребленемъ свободы самі собѣ готовили загладу.

Зъ отси тая сила злого котре отъ довшого часу гнѣздитъ ся, и усиль-

¹) S. Thom. 1. c.

stulant, ut unius auxilium exquiratur, cuius virtute depellantur. Quisnam autem ille sit, praeter Iesum Christum Unigenitum Dei? Neque enim aliud nomen est sub caelo datum hominibus, in quo oporteat nos salvos fieri¹. Ad illum ergo confugiendum, qui est via, veritas et vita. Erratum est: redeundum in viam: obductae mentibus tenebrae: discutienda caligo luce veritatis: mors occupavit: apprehendenda vita. Tum denique licebit sanari tot vulnera, tum ius omne in pristinae auctoritatis spem revirescet, et restituentur ornamenta pacis, atque excident gladii fluentque arma de manibus, cum Christi imperium omnes accipient libentes eique parebunt, atque omnis lingua confitebitur quia Dominus Iesus Christus in gloria est Dei Patris².

Cum Ecclesia per proxima originibus tempora caesareo iugo premeretur, conspecta sublime adolescenti imperatori crux, amplissimae victoriae quae mox est consecuta, auspex simul atque effectrix. En alterum hodie oblatum oculis auspicatissimum divinisimumque signum: videlicet Cor Jesu sacratissimum superimposita cruce, splendidissimo candore inter flammam elucens. In eo omnes collocandae spes: ex eo hominum petenda atque expectanda salus.

Denique, id quod praeterire silentio nolumus, illa quoque causa, privatim quidem Nostra, sed satis iusta et gravis, ad rem suscipiendam impulit, quod bonorum omnium auctor Deus Nos haud ita pridem, periculoso depulso morbo, conservavit. Cuius

но домагае ся шукати ратунку у Того котрый крѣпостию своєю зможе оное поконати. Ктой же се такий єсть, если не Іисусъ Христосъ, Єдинородный Сынъ Божій? „Нѣсть бо иного імени подъ небесѣмъ даннаго во чловѣцѣхъ, о немъже подобаетъ спасти насъ“ (Дѣян. IV. 12.) До Него протое прибѣгати потреба, котрый єсть истъ, истина и живѣтъ. Заблудилисьмо; вернемъ на добру дорогу. Туманами помрачались умы; свѣтломъ вѣры розъяснити ихъ належитъ. Запановали смерть; имаймось жити. Тогда доперва загоять ся раны и отжѣе всяке право и яко надѣятись треба, давне отыскае значѣне, и зацвите благословеніе сушою и зъ рукъ выпадуть мечѣ и утихомирятся всяка борба! Стане ся тое, коли всѣ щиро побѣдуть подъ скипетръ Христа Владики и Ему повиноватись будутъ „и всякъ языкъ исповѣсть, яко Господь Іисусъ Христосъ въ славу Бога Отца“ (Филип. II. 11.)

Коли Церковь въ нащадѣ своего существования угиналась подъ ярмомъ Кесарѣвъ, молоденькому цѣсареву явилось зъ висше знамя креста, що заповѣло ему и довершило незадовго послѣдовавшу свѣтлу побѣду. Се передъ очима нашими стае нинѣ друге знамя, нехибну вѣщуюче побѣду, знамя воистину Боже: Святѣйше Сердце Іисуса; надъ нимъ зарить ся крестъ, а цѣле Оно дрожить яркимъ свѣтломъ и жаромъ пологенія горить. Въ немъ цѣлу надѣю полагати належитъ; отъ него спасенія намъ молити и ожидать.

Въ концѣ, чого замовчати не хочемъ, єсть и друга чисто Наша лична, но справедлива и важна причина, що Насъ зневолила до нынѣшного зарядженія, а причина тая въ томъ, що Богъ датель всякого блага, отдаливши небезпечну болѣзнь, заховавъ Насъ

¹) Act. IV, 12. ²) Phil. II, 11.

tanti beneficii, auctis nunc per Nos Sacratissimo Cordi honoribus, et memoriam publice extare volumus et gratiam.

Itaque edicimus ut diebus nono, decimo, undecimo proximi mensis Junii, in suo cuiusque urbis atque oppidi templo principe statae supplicationes fiant, perque singulos eos dies ad ceteras preces Litaniae Sanctissimi Cordis adiiciantur auctoritate Nostra probatae: postremo autem die formula Consecrationis recitetur: quam vobis formulam, Venerabiles Fratres, una cum his litteris mittimus.

Divinorum munerum auspicem benevolentiaeque Nostrae testem vobis et clero populoque, cui praeestis, apostolicam benedictionem peramanter in Domino impertimus.

Datum Romae apud Santum Petrum die XXV Maii An. MDCCCLXXXIX, Pontificatus Nostri vicesimo secundo.

LEO PP. XIII.

AD SACRATISSIMUM COR JESU

Formula Consecrationis Recitanda.

Jesu dulcissime, Redemptor humani generis, respice nos ad altare tuum humillime provolutos. Tui sumus, tui esse volumus; quo autem Tibi coniuncti firmiter esse possimus, en hodie Sacratissimo Cordi tuo se quisque nostrum sponte dedicat. — Te quidem multi novere numquam: Te, spretis mandatis tuis, multi repudiarunt. Miserere utrorumque, benignissime Jesu: atque ad sanctum Cor tuum rape universos. Rex esto, Domine, nec fidelium tantum qui nullo tempore discescere a te, sed etiam prodigorum fi-

при житію. Хочемъ протое причинити чести Святѣйшому Сердцю въ подяку и явну памятку такъ великой ласки.

Постановляемъ прото щобы девятаго, десятого и одинадсятаго дня будущаго мѣсяца червня, отбули ся въ головной церкви каждого мѣста и мѣсточка богослуженя и въ кождомъ зѣтыхъ дней додавано до другихъ молитовъ Літанію до Святѣйшого Сердца недавно повагою Нашою одобрену. Послѣднаго же дня належитъ отмовити актъ пожертвованя пѣсля формы, яку Вамъ Почтеннѣй Братя, вразѣ съ нинѣшнимъ Листомъ пересылаемъ.

Яко задатокъ ласки Божой и на доказъ нашої жичливости пересылаемъ Вамъ, Духовенству и народови, котрому предстоите, любезне Апостольске благословеніе.

Дано въ Римѣ у св. Петра дня 25. Мая 1899 а 22. года нашего Понтификату.

ЛЕВЪ Папа XIII.

КО ПРЕСВЯТОМУ СЕРДЦУ ИСУСОВОМУ

формула посвященя, котру належитъ отмавлати

Исѣсе сладчайшій, Нескѣпнѣлю рѣда челоувѣческаго, призри на ны предъ престѣломъ Твоимъ смиреннѣйше простѣртыхъ. Твой есмь, Твой бѣти хотимъ; но да пѣче соединѣни Тѣбѣ бѣти возмѣжимъ, се днѣсь кѣждо насъ пославаетъ себѣ доброхѣтно Святѣйшимъ Твоимъ Сердцемъ, — Тѣбѣ оубо мнози нехѣдѣша никогдѣже; отъ Тѣбѣ, прѣзрѣвши заповѣди Твоѣ, мнози отстѣпиша. Помилуй сѣя и бѣныя, Бесчѣдный Исѣсе; и ко святѣмъ Твоимъ Сердцамъ восхити всѣя. Царь бѣди Господи, не токмо вѣрнымъ, никогдѣже отстѣпльшимъ отъ Тѣбѣ, но такожде блѣднымъ сыномъ, оставльшимъ Тѣбѣ:

liorum qui Te reliquerunt: fac hos, ut domum paternam cito repetant, ne miseria et fame pereant. Rex esto eorum, quos aut opinionum error deceptos habet, aut discordia sepe-
 atos, eosque ad portum veritatis atque ad unitatem fidei revoca, ut brevi fiat unum ovile et unus pastor. Rex esto denique eorum omnium, qui in vete-
 re gentium superstitione versantur, eosque e tenebris vindicare ne renuas in Dei lumen et regnum. Largire, Domine, Ecclesiae tuae securam cum incolumitate libertatem; largire cunc-
 tis gentibus tranquillitatem ordinis: perfice, ut ab utroque terrae vertice una resonet vox: Sit laus divino Cordi, per quod nobis parta salus: ipsi glo-
 ria et honor in saecula: amen.

сотвері да въ дѣмъ отіческѣхъ скъро возвра-
 тѣтѣ сѣ, да не нѣждѣю и глѣдомъ погнѣ-
 енѣтѣ. Царѣ бѣди тѣмъ, ѣже заблѣждѣніе
 мнѣнїй прельщеннѣмъ ѣмать, или рѣспрѣ
 раздѣленнѣмъ, и тѣмъ же ко пристѣпнѣнїю
 ѣстины и ко едїнствѣ екрѣе возвра-
 тѣтѣ, да скѣро бѣдетѣ едїно стадо и едїнъ пѣстырь,
 Царѣ бѣди вконѣцѣ всѣмъ тѣмъ, ѣже въ
 дривнѣмъ свѣтѣрїи азѣкѣства пребывѣютѣ.
 и тѣмъ отъ тѣмъ изхѣти и ко свѣтѣ и
 царствїю Бѣжїю прївѣсти да не отрѣшнѣсѣ.
 Подѣждѣ Господи, Цѣркѣи Твоѣй бѣзмѣтѣ-
 жнѣ со благодѣнствїемъ скѣбодѣ; подѣждѣ
 всѣмъ азѣкомъ бѣзмѣлкѣе бѣлагостроѣнїю;
 содѣлай, да отъ обою верхѣ землїи едїнъ
 звѣнїтѣ глѣсѣ: Хвалѣ бѣди бѣжѣствннѣмъ
 Сѣрдцѣ, ѣмъ же стажахомъ спасѣніе; Томѣ
 слѣва и чѣстѣ ко вѣки амїнь.

На основѣ наведенной енциклики Святѣйшого Отца поручае ся Всѣ Ду-
 ховенствѣ, щобы заразѣ по одержанїю сего розпорѣжѣнїя въ наиблѣшнѣ Недѣлю
 заповѣли вѣрнымъ, що въ слѣдующѣ Недѣлю и двѣхъ попереджающихъ дняхъ ѣт-
 правлене будѣ торжественнѣ богослужѣне въ чѣстѣ Найсв. Сѣрца Іисуса Христа.
 Въ пятнїцу и субѣту, попереджающїи назначѣну недѣлю, маѣ бѣти чїи по Службѣ
 Бѣжїей чїи по вечернїи ѣтправленнѣ Акафїстѣ до Іисуса Сладчайшого, а такожь су-
 плїкацїя съ благословѣнїемъ Найсв. Тайнами; въ мѣстцевѣстїяхъ, въ котрыхъ бѣ
 нарѣдѣ не досѣтъ численнѣ на тїи богослужѣнїя зѣбравѣ сѣ, ѣтслужатѣ Всѣ. оо.
 Душпѣстырѣ лишѣ акафїстѣ до Іисуса Сладчайшого по Службѣ Бѣжїей. Въ недѣ-
 лю же заповѣдѣженѣ належитѣ ѣтправнїи торжественнѣ Службу Бѣжѣ съ выстав-
 ленїемъ Найсв. Тайнѣ, вмѣсто проповѣдати ѣтчитѣти повѣшнѣ енциклїку и пояснї-
 тн значѣне того посвященїя сѣ Найсв. Сѣрдцѣ І. Христа, позаамвоннѣ молнтѣ
 наступнїтѣ процесїю, суплїкацїю, по суплїкацїи маѣ сѣ ѣтмовнїи колѣнопрїклоннѣ
 молнтѣ, прїписанѣ посвященїя Найсв. Сѣрдцѣ І. Христа, и удѣлнїи благослове-
 нїе Найсв. Тайнами.

Отъ Еп. Ординарїята

Перемышль, дня 7. Липня 1899.

Константинъ,
 Епископъ.

О. Іоаннъ Войтовичъ
 прѣ. канцлѣрь.